

*29-30 октября 2014 г.*

# **XI РОССИЙСКО-ГЕРМАНСКИЕ ДНИ ЭКОЛОГИИ В КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ**

## **11. DEUTSCH-RUSSISCHE UMWELTTAGE IM GEBIET KALININGRAD**

*29.-30. Oktober 2014*



Правительство Калининградской области

По поручению



Федерального министерства  
охраны окружающей среды, охраны природы,  
строительства и безопасности ядерных реакторов

Федеративной Республики Германия



## Программа

**29 октября 2014 г. (среда)**

### Семинар I

Энергоэффективность и энергосбережение в муниципальном секторе: энергоэффективная модернизация зданий и уличного освещения

*Место проведения:*  
Гурьевский городской округ,  
улица Лесная 3а, Гурьевск

### Семинар II

Трансграничные биосферные резерваты как модельные территории устойчивого регионального развития (на примере региональной особо охраняемой природной территории «Природный парк Виштынецкий»)

*Место проведения:*  
Музей мирового океана, конференц-зал,  
Набережная Петра Великого 1, Калининград

### Семинар III

Устойчивое городское развитие и развитие территорий

*Место проведения:*  
Калининградский Государственный  
Технический Университет, конференц-зал  
255, Советский проспект 1, Калининград

**19:30-22:00 Фуршет**

Фуршет по приглашению Федерального министерства окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов Федеративной Республики Германии

*Место проведения:*  
Музей мирового океана,  
Комплекс «Морской Кенигсберг-Калининград»,  
Набережная Петра Великого 1, Калининград

**30 октября 2014 г. (четверг)**

### Пленарное заседание

*Место проведения:*  
Музей мирового океана, конференц-зал,  
Набережная Петра Великого 1, Калининград

## Programm

**29. Oktober 2014 (Mittwoch)**

### Seminar I

Energieeffizienz und Energieeinsparung im kommunalen Sektor: energieeffiziente Modernisierung von Gebäuden und Straßenbeleuchtung

*Ort:*  
Stadtverwaltung Gurjewsk,  
Ul. Lesnaja 3a, Gurjewsk

### Seminar II

Grenzüberschreitende Biosphärenreservate als Modellregionen nachhaltiger Regionalentwicklung (am Beispiel des Naturschutzgebietes „Naturpark Wischtynezki“)

*Ort:*  
Weltmeeresmuseum, Konferenzsaal,  
Naberezhnaja Petra Velikogo 1, Kaliningrad

### Seminar III

Nachhaltige Stadt- und Flächenentwicklung

*Ort:*  
Kaliningrader Staatliche Technische Universität,  
Konferenzsaal 255,  
Sowjetskij prospekt 1, Kaliningrad

**19:30-22:00 Empfang**

Empfang auf Einladung des Bundesministeriums für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit der Bundesrepublik Deutschland

*Ort:*  
Weltmeeresmuseum,  
Komplex „Morskoj Königsberg-Kaliningrad“,  
Naberezhnaja Petra Velikogo 1, Kaliningrad

**30. Oktober 2014 (Donnerstag)**

### Plenum

*Ort:*  
Weltmeeresmuseum, Konferenzsaal,  
Naberezhnaja Petra Velikogo 1, Kaliningrad

### Модераторы:

**Ольга Петровна Аринцева**

Директор автономной некоммерческой организации «Центр жилищного просвещения», Калининград

**Ирина Чистовская**

Консультационные услуги, Эльлебен, Германия

**08:45-09:20**

Выезд от гостиницы Ибис в пос. Луговое, Гурьевский район  
Регистрация участников во время переезда

**09:20-10:00**

Краткое введение и осмотр установки солнечных коллекторов и системы освещения на основе полученной регенерируемой электроэнергии

**Александр Станиславович Товпик**

Начальник Луговского территориального управления

**Людмила Васильевна Ивочкина**

Координатор международных проектов Гурьевска

**Виктор Валерьевич Фетисов**

Директор компании «АЭС-центр», Калининград

**10:00-10:30**

Переезд в Гурьевск

**10:30-10:45**

Перерыв на кофе/чай

### Блок 1:

**Законодательные и экономические рамочные условия для энергоэффективности – области активности и перспективы**

**10:45-10:55**

Приветствие со стороны Гурьевского городского округа

**Сергей Сергеевич Подольский**

Глава Гурьевского городского округа

**10:55-11:15**

Целевая программа Калининградской области «Проведение капитально-ремонта многоквартирных домов» на 2013-2015 годы»

**Оксана Александровна Моисеенко**

Министерство жилищно-коммунального хозяйства и топливно-энергетического комплекса Калининградской области, врио заместителя министра

**11:15-11:40**

Новая энергетическая политика Германии – шансы и вызовы для муниципалитетов

**Проф. Дитер Зель**

Руководитель Агентства энергетики и зеленой экономики Тюрингии, Эрфурт, Германия

**11:40-12:00**

Применение энергоэффективных технологий в Калининградской области

**Виктор Валерьевич Фетисов**

Директор компании «АЭС-центр», Калининград

**12:00-12:15**

Модерированная дискуссия по блоку 1

### Moderation:

**Olga Arintzewa**

Direktorin der autonomen nichtkommerziellen Organisation „Bildungszentrum im Bereich des Wohnungswesens“, Kaliningrad

**Dr. Irina Tschistowskaja**

Unternehmensberatung, Elleben, Deutschland

**08:45-09:20**

Abfahrt vom Hotel Ibis nach Lugowoe, Kreis Gurjewsk  
Registrierung der Teilnehmer und Teilnehmerinnen während der Fahrt

**09:20-10:00**

Vorstellung und Besichtigung der Photovoltaikanlage und des Beleuchtungssystems zur Nutzung der gewonnenen erneuerbaren Energie

**Aleksandr Towpik**

Leiter der Territorialverwaltung Lugowskoe

**Ljudmila Iwotschkina**

Koordinator internationaler Projekte der Stadt Gurjewsk

**Viktor Fetisow**

Geschäftsführer, Firma „AES-Zentrum“, Kaliningrad

**10:00-10:30**

Weiterfahrt nach Gurjewsk

**10:30-10:45**

Kaffeepause

### Block 1:

**Gesetzliche und wirtschaftliche Rahmenbedingungen für Energieeffizienz – Handlungsfelder und Perspektiven**

**10:45-10:55**

Begrüßung durch den Bürgermeister der Stadt Gurjewsk

**Sergej Podolski**

Bürgermeister der Stadt Gurjewsk

**10:55-11:15**

Programm des Gebiets Kaliningrad „Durchführung einer Grundmodernisierung von Mehrfamilienhäusern in 2013-2015“

**Oksana Moiseenko**

Amtierende Stellv. Ministerin, Ministerium für Kommunal-, Wohnungs-, Brennstoff- und Energiewirtschaft des Gebiets Kaliningrad

**11:15-11:40**

Die Energiewende in Deutschland - Chancen und Herausforderungen für Kommunen

**Prof. Dieter Sell**

Leiter der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA), Erfurt, Deutschland

**11:40-12:00**

Anwendung energieeffizienter Technologien im Gebiet Kaliningrad

**Viktor Fetisow**

Geschäftsführer, „AES-Zentrum“, Kaliningrad

**12:00-12:15**

Moderierte Diskussion zum Block 1



**Блок 2:**

**Энергоэффективная модернизация и энергосбережение в зданиях**

**12:15-12:40**

Опыт энергосберегающей модернизации многоэтажных жилых домов в Германии и странах Восточной Европы

**Бернхард Шварц**

Инициатива жилищное хозяйство в Восточной Европе (ИВО), Берлин, Германия

**12:40-13:00**

Реализация проекта «Реконструкция системы водоснабжения и охрана окружающей среды Калининграда» – компонент «Централизованное теплоснабжение»

**Валерий Анатольевич Темнов**

Заместитель директора по стратегическому развитию муниципального унитарного предприятия «Калининградтеплосеть», Калининград

**13:00-14:00**

Перерыв на обед

**14:00-14:25**

Стратегии и возможности энергосбережения в жилых домах и общественных зданиях

**Проф. Дитер Зель**

Руководитель Агентства энергетики и зеленой экономики Тюрингии, Эрфурт, Германия

**14:25-14:45**

О проведении капитального ремонта жилого фонда Калининградской области с учетом принципов энергоэффективности

**Владимир Викторович Фокин**

Руководитель фонда капремонта Калининградской области

**14:45-15:05**

Жилищное просвещение как потребность общества на пути к энергоэффективному жилищному фонду

**Ольга Петровна Аринцева**

Директор автономной некоммерческой организации «Центр жилищного просвещения», Калининград

**Block 2:**

**Energieeffiziente Modernisierung von Gebäuden und Energieeinsparungen in Gebäuden**

**12:15-12:40**

Erfahrungen der energetischen Sanierung von Mehrfamilienhäusern in Deutschland und osteuropäischen Ländern

**Bernhard Schwarz**

Initiative Wohnungswirtschaft Osteuropa (IWO) e.V., Berlin, Deutschland

**12:40-13:00**

Über die Umsetzung des Projektes „Modernisierung des Wasserversorgungssystems und der Umweltschutz in Kaliningrad“ – die Komponente „Zentrale Wärmeversorgung“

**Valerij Temnow**

Stellvertretender Leiter für strategische Entwicklung des Kommunalbetriebes „Kaliningradteplotset“, Kaliningrad

**13:00-14:00**

Mittagessen

**14:00-14:25**

Strategie und Möglichkeiten für die Energieeinsparung in Wohnhäusern und öffentlichen Gebäuden

**Prof. Dieter Sell**

Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA), Erfurt, Deutschland

**14:25-14:45**

Durchführung einer Grundmodernisierung des Wohnbestandes im Gebiet Kaliningrad unter Berücksichtigung von Prinzipien der Energieeffizienz

**Wladimir Fomin**

Leiter der Stiftung für Grundsanieung von Wohnblocks im Gebiet Kaliningrad

**14:45-15:05**

Bildung im Bereich des Wohnungswesens als gesellschaftliches Bedürfnis auf dem Weg zu einem energieeffizienten Wohnungsbestand

**Olga Arintzewa**

Direktorin der autonomen nichtkommerziellen Organisation „Bildungszentrum im Bereich des Wohnungswesens“, Kaliningrad



**15:05-15:35**

Модерированная дискуссия по блоку 2

**15:35-16:00**

Перерыв на кофе/чай

**Блок 3:**

*Энергоэффективное уличное освещение*

**16:00-16:25**

Энергоэффективное городское освещение – потенциалы, подход и примеры

**Забине Пиллер**

Консультант, Берлин, Германия

**16:25-16:50**

Обновление уличного освещения в Германии на примере города Гёттинген

**Дина Эпперляйн**

Руководитель отдела наземного строительства, защиты климата и энергосбережения, город Гёттинген, Германия

**16:50-17:10**

Энергоэффективное уличное освещение – первые проекты и опыт в Калининградской области

**Людмила Васильевна Ивочкина**

Координатор международных проектов Гурьевска

**17:10-17:30**

Повышение энергоэффективности систем освещения при модернизации зданий

**Проф. Сергей Михайлович Молчанов**

Директор центра энергоэффективности Балтийского Федерального Университета им. Канта, Калининград

**17:30-18:00**

Модерированная дискуссия по блоку 3

**18:00-18:30**

Возвращение в Калининград, гостиница Ибис

**15:05-15:35**

Moderierte Diskussion zum Block 2

**15:35-16:00**

Kaffeepause

**Block 3:**

*Energieeffiziente Straßenbeleuchtung*

**16:00-16:25**

Energieeffiziente Stadtbeleuchtung - Potenziale, Vorgehen und Beispiele

**Sabine Piller**

Beraterin, Berlin, Deutschland

**16:25-16:50**

Erneuerung der Straßenbeleuchtung in Deutschland am Beispiel der Stadt Göttingen

**Dinah Epperlein**

Leiterin Fachdienst Hochbau, Klimaschutz und Energie, Stadt Göttingen, Deutschland

**16:50-17:10**

Energieeffiziente Straßenbeleuchtung – erste Projekte und Erfahrungen im Kaliningrader Gebiet

**Ljudmila Iwotschkina**

Koordinatorin internationaler Projekte der Stadt Gurjewsk

**17:10-17:30**

Steigerung der Energieeffizienz von Beleuchtungssystemen bei der Gebäude-modernisierung

**Prof. Sergej V. Moltschanow**

Direktor des Energieeffizienzentrums der Baltischen Föderalen Kant-Universität

**17:30-18:00**

Moderierte Diskussion zum Block 3

**18:00-18:30**

Rückfahrt nach Kaliningrad zum Hotel Ibis





## Семинар II, 29 октября 2014 г.

### Трансграничные биосферные резерваты как модельные территории устойчивого регионального развития

(на примере региональной особо охраняемой природной территории «Природный парк Виштынецкий»)

09:00-09:30

Регистрация участников

#### Модераторы:

**Сергей Каллистратович Побережный**

Руководитель (директор) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**Томас Шааф**

Директор консалтинговой экологической компании Terra-Sana, Фрайбург, Германия

#### Блок 1:

**Трансграничные биосферные резерваты – основополагающие вопросы и опыт**

09:40-10:05

Трансграничные биосферные резерваты – шансы и вызовы

**Томас Шааф**

Директор консалтинговой экологической компании Terra-Sana, Фрайбург, Германия

10:05-10:30

Еще раз о предпосылках для создания биосферного резервата в Калининградской области и для укрепления его сотрудничества с соседними охраняемыми территориями

**Валерий Михайлович Неронов**

Заместитель председателя Российского национального комитета «Человек и биосфера», Москва

10:30-10:50

Польский региональный парк Роминтская пуща – возможности сотрудничества с Калининградской областью

**Яромир Краевский**

Директор природного парка Роминтская пуща, Польша

10:50-11:05

Система охраняемых территорий Литвы и возможности сотрудничества с Калининградской областью

**Видмантас Бецарас**

Директор департамента охраняемых территорий и ландшафта, Министерство охраны окружающей среды Литвы, Вильнюс, Литва

11:05-11:20

Литовский региональный парк Виштис - возможности сотрудничества с Калининградской областью

**Нериус Пашкаускас**

Директор Регионального парка Виштис, Литва

11:20-11:40

Перерыв на кофе/чай

11:40-12:05

Состояние и перспективы создания особо охраняемых природных территорий с позиции Правительства Калининградской области

**Геннадий Тепляков**

Заместитель руководителя (директора) Агентства по охране, воспроизводству и использованию объектов животного мира и лесов Калининградской области, главный лесничий

**Вадим Кибенко**

Руководитель дирекции ГКП «Природный парк «Виштынецкий»

12:05-12:30

Опыт 2013 года по созданию трансграничного биосферного резервата Охрид-Преспа (Албания и Македония)

**Вольфганг Фремут**

Франкфуртское зоологическое общество, Франкфурт, Германия

## Seminar II, 29. Oktober 2014

### Grenzüberschreitende Biosphärenreservate als Modellregionen nachhaltiger Regionalentwicklung

(am Beispiel des Naturschutzgebietes „Naturpark Wischtynezki“)

09:00-09:30

Registrierung der Teilnehmer und Teilnehmerinnen

#### Moderation:

**Sergei Poberezhny**

Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

**Dr. Thomas Schaaf**

Direktor, Terra-Sana environmental consulting, Freiburg, Deutschland

#### Block 1:

**Grenzüberschreitende Biosphärenreservate – Grundsatzzfragen und Erfahrungen**

09:40-10:05

Grenzüberschreitende Biosphärenreservate – Chancen und Herausforderungen

**Dr. Thomas Schaaf**

Terra-Sana environmental consulting, Freiburg, Deutschland

10:05-10:30

Erneute Erörterung über die Voraussetzung zur Gründung eines Biosphärenreservates im Gebiet Kaliningrad zur Stärkung der Zusammenarbeit mit benachbarten geschützten Gebieten

**Dr. Walery Neronow**

Stellvertretender Vorsitzende des russischen Man-and-Biosphere (MAB) Nationalkomitees, Moskau

10:30-10:50

Polnischer Naturpark Rominter Heide – Möglichkeiten der Zusammenarbeit mit dem Gebiet Kaliningrad

**Jaromir Krajewski**

Leiter des Naturparkes Rominter Heide, Polen

10:50-11:05

System der Naturschutzgebiete in Litauen und Möglichkeiten der Zusammenarbeit mit dem Gebiet Kaliningrad

**Vidmantas Bezaras**

Direktor der Abteilung Schutzgebiete und Landschaften, Litauisches Umweltministerium, Vilnius, Litauen

11:05-11:20

Litauischer Regionalpark Vištytis – Möglichkeiten der Zusammenarbeit mit dem Gebiet Kaliningrad

**Nerijus Paškauskas**

Direktor des Regionalparks Vištytis, Litauen

11:20-11:40

Kaffeepause

11:40-12:05

Stand und Perspektiven zur Errichtung grenzüberschreitender Naturschutzgebiete aus der Sicht der Kaliningrader Gebietsregierung

**Gennadij Tepljakow**

Stellvertretender Leiter der Agentur für Jagd und Schutzgebiete des Gebiets Kaliningrad, Oberförster

**Wadim Kibenko**

Leiter des Naturparks „Wischtynezki“

12:05-12:30

Erfahrungen von 2013 bei der Ausweisung des grenzüberschreitenden Biosphärenreservates Ohrid-Préspa (Albanien und Mazedonien)

**Wolfgang Fremuth**

Frankfurter Zoologische Gesellschaft, Frankfurt, Deutschland

## Семинар II, 29 октября 2014 г.

### Трансграничные биосферные резерваты как модельные территории устойчивого регионального развития

(на примере региональной особо охраняемой природной территории «Природный парк Виштынецкий»)

**12:30-13:00**

Вопросы, дискуссия

**13:00-14:00**

Перерыв на обед

#### **Блок 2:**

*Экологически ориентированное региональное развитие на Калининградских особо охраняемых природных территориях*

**14:00-14:20**

Потенциал и возможности социально-экономического развития региона природного комплекса «Озеро Виштынецкое-Роминтская пуща»

**Алексей Александрович Соколов**

Директор КРОУ «Виштынецкий эколого-исторический музей»

**Андрей Александрович Михайлов**

Глава муниципального образования «Нестеровский район» Калининградской области

**14:20-14:40**

Повышение уровня жизни населения региона природного парка «Виштынецкий» путем приграничного сотрудничества

**Павел Викторович Елизаров**

Координатор международных проектов, город Озерск

**Ирина Анатольевна Конашенкова**

Глава МО «Чистопрудненское сельское поселение»

**14:40-15:00**

Деятельность Совета государств Балтийского региона по развитию трансграничной природной территории Виштынецкое озеро – Роминтская пуща

**Анна Карпенко**

Координатор проекта, «Агентство поддержки культурных инициатив «Транзит», Калининград

**Ян Лундин**

Генеральный секретарь, Совет государств региона Балтийского моря

**15:00-15:30**

Перерыв на кофе/чай

#### **Блок 3:**

*Модерированная дискуссия по экологически ориентированному региональному развитию на калининградских особо охраняемых территориях на примере ГКП «Парк Виштынецкий» (Роминтская пуща)*

**15:30-15:55**

Вводный доклад:

Экономическое повышение ценности биосферных резерватов

**Мануэль Вольтеринг**

Университет Вюрцбург, Германия

**15:55-18:00**

Дискуссия по следующим вопросам:

- Использование экологического потенциала
- Использование потенциала туристической индустрии
- Развитие ремесел, местное экологически чистое производство сувениров и фермерских деликатесов
- Участие местных жителей в обслуживании туристов
- Инструменты экологического просвещения населения
- Повышение уровня экономической компетенции населения

**18:00-18:30**

Дискуссия рекомендаций семинара

## Seminar II, 29. Oktober 2014

### Grenzüberschreitende Biosphärenreservate als Modellregionen nachhaltiger Regionalentwicklung

(am Beispiel des Naturschutzgebietes „Naturpark Wischtynezki“)

**12:30-13:00**

Rückfragen, Diskussion

**13:00-14:00**

Mittagessen

#### **Block 2:**

*Umweltverträgliche Regionalentwicklung in Kaliningrader Naturschutzgebieten*

**14:00-14:20**

Potenzial und Möglichkeiten für sozialökonomische Entwicklung der Region des Naturparks „Wischtynezki-See - Rominter Heide“

**Alexej Sokolow**

Leiter, Wischtynezki umwelthistorisches Museum

**Andrej Michailow**

Landrat Landkreis Nesterow, Gebiet Kaliningrad

**14:20-14:40**

Steigerung des Lebensstandards der Bevölkerung in der Naturparkregion „Wischtynezki“ durch grenzüberschreitende Zusammenarbeit

**Pawel Elizarow**

Koordinator internationaler Projekte, Stadt Ozersk

**Irina Konaschenkowa**

Bürgermeisterin, Landgemeinde Tschistoprudnenskoe

**14:40-15:00**

Aktivitäten des Ostseerates bei der Entwicklung des grenzüberschreitenden Naturschutzgebietes Wischtynezki See - Rominter Heide

**Anna Karpenko**

Projektleiterin, Agentur zur Unterstützung kultureller Initiativen „Tranzit“, Kaliningrad

**Jan Lundin**

Generalsekretär des Ostseerats

**15:00-15:30**

Kaffeepause

#### **Block 3:**

*Moderierte Diskussion zur umweltverträglichen Regionalentwicklung in Kaliningrader Naturschutzgebieten am Beispiel des Naturparks „Wischtynezki“ (Rominter Heide)*

**15:30-15:55**

Impulsvortrag zur Einführung:

Wirtschaftliche Inwertsetzung von Biosphärenreservaten

**Dr. Manuel Woltering**

Universität Würzburg, Deutschland

**15:55-18:00**

Diskussion zu folgenden Schwerpunkten:

- Nutzung des ökologischen Potentials
- Nutzung des Potenzials der Tourismusindustrie
- Entwicklung des Handwerks, der lokalen ökologischen Produktion von Souvenirs und landwirtschaftlicher Lebensmittel
- Teilnahme der lokalen Bevölkerung an touristischen Dienstleistungen
- Instrumente der ökologischen Bildung der Bevölkerung
- Erhöhung der wirtschaftlichen Kompetenz der Bevölkerung

**18:00-18:30**

Diskussion der Empfehlungen des Seminars







## Семинар III, 29 октября 2014 г.

### Устойчивое городское развитие и развитие территорий

Семинар основан на Гамбургском опыте и поддерживается Свободным и Ганзейским городом Гамбург.

**09:00-09:30**

Регистрация участников

#### Модераторы:

**Юрий Михайлович Сериков**

Заместитель руководителя (директора) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**Проф. Иоахим Занден**

Руководитель отдела защиты почв/загрязненные участки и заместитель руководителя Управления защиты окружающей среды Свободного и Ганзейского города Гамбург, Германия

#### Блок 1:

##### Цели и основы устойчивого городского развития

**09:30-09:40**

Приветственное слово

**Профессор Александр Вадимович Иванов**

Проректор КГТУ по научной работе

**09:40-10:05**

Устойчивая политика развития территорий метрополии Гамбург

**Корнелия Петерс**

Управление планирования территорий и ландшафта Учреждения городского развития и охраны окружающей среды Свободного и Ганзейского города Гамбург, Германия

**10:05-10:30**

Городское развитие Калининграда (новый генеральный план, учет экологических аспектов, использование бывших промышленных площадок)

**Алексей Станиславович Преображенский**

Зам. начальника управления градорегулирования Комитета архитектуры и строительства, Калининград

**10:30-10:50**

Перерыв на кофе/чай

**10:50-11:10**

О реализации проекта Программы Развития ООН/Глобального экологического Фонда при содействии Минтранса России «Сокращение выбросов парниковых газов от автомобильного транспорта в городах России (на примерах Казани и Калининграда)»

**Николай Викторович Харитошкин**

менеджер проекта, Министерство транспорта Российской Федерации

**11:10-11:40**

Модерированная дискуссия по блоку 1

#### Блок 2:

##### Обеспечение экологической безопасности при проведении чемпионата мира по футболу в 2018 году в Калининграде

**11:40-12:00**

О концепции ревитализации набережных реки Преголя и прилегающих территорий (WATERFRONT)

**Александр Николаевич Попадин**

Директор градостроительного бюро «Сердце города», Калининград

## Seminar III, 29. Oktober 2014

### Nachhaltige Stadt- und Flächenentwicklung

Das Seminar basiert auf Hamburger Erfahrungen und wird durch die Freie und Hansestadt Hamburg (FHH) unterstützt.

**09:00-09:30**

Registrierung der Teilnehmer und Teilnehmerinnen

#### Moderation:

**Juri Serikow**

Stellvertretender Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

**Prof. Joachim Sanden**

Leiter der Abteilung Bodenschutz/Altlasten und stv. Leiter des Amtes für Umweltschutz der Freien und Hansestadt Hamburg, Deutschland

#### Block 1:

##### Ziele und Grundsätze einer nachhaltigen Stadtentwicklung

**09:30-09:40**

Grußwort

**Prof. Aleksandr Iwanow**

Prorektor für Wissenschaft der Kaliningrader Staatlichen Technischen Universität

**09:40-10:05**

Nachhaltige Flächenpolitik der Metropole Hamburg

**Dr. Cornelia Peters**

Amt für Landes- und Landschaftsplanung der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt der Freien und Hansestadt Hamburg, Deutschland

**10:05-10:30**

Stadtentwicklung von Kaliningrad (neuer Masterplan, Einbeziehung der Umweltschutzbelange, Nutzung Industriebrachen)

**Alexej Preobrazhenskij**

Stellvertretender Leiter der Verwaltung für Stadtplanung, Komitee für Architektur und Bau, Kaliningrad

**10:30-10:50**

Kaffeepause

**10:50-11:10**

Über die Umsetzung des Projektes „Senkung von Treibhausgasemissionen im Straßenverkehr in Städten Russlands (Am Beispiel von Kazan und Kaliningrad), gefördert durch UNDP/ Global Environment Facility mit Unterstützung des Verkehrsministeriums Russlands

**Nikolai Charitoschkin**

Manager des UNDP/GEF-Projektes, Ministerium für Verkehrswesen der Russischen Föderation

**11:10-11:40**

Moderierte Diskussion zum Block 1

#### Block 2:

##### Umweltschutzaspekte bei der Durchführung der Fußball-Weltmeisterschaft 2018 in Kaliningrad

**11:40-12:00**

Revitalisierungskonzept für den Uferbereich und anliegende Flächen am Fluss Pregel (WATERFRONT)

**Aleksandr Popadin**

Geschäftsführer des Planungsbüros „Herz der Stadt“, Kaliningrad

## Семинар III, 29 октября 2014 г.

### Устойчивое городское развитие и развитие территорий

Семинар основан на Гамбургском опыте и поддерживается Свободным и Ганзейским городом Гамбург.

## Seminar III, 29. Oktober 2014

### Nachhaltige Stadt- und Flächenentwicklung

Das Seminar basiert auf Hamburger Erfahrungen und wird durch die Freie und Hansestadt Hamburg (FHH) unterstützt.

**12:00-12:20**

Подготовка Гамбурга к крупным спортивным мероприятиям

**Корнелия Петерс**

Управление планирования территорий и ландшафта Учреждения городского развития и охраны окружающей среды Свободного и Ганзейского города Гамбург, Германия

**12:00-12:20**

Vorbereitungen Hamburgs auf Sportgroßveranstaltungen

**Dr. Cornelia Peters**

Amt für Landes- und Landschaftsplanung der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt der Freien und Hansestadt Hamburg, Deutschland

**12:20-12:35**

Реализация проекта реконструкции объединенных очистных сооружений как вклад в сокращение загрязнения Балтийского моря и охрану окружающей среды

**Сергей Михайлович Томилов**

Директор генеральный директор ОАО ОКос, Калининградская область

**12:20-12:35**

Modernisierung der Vereinigten Abwasserklärwerke als Beitrag zur Reduktion der Ostseebelastungen sowie zum Umweltschutz

**Sergej Tomilow**

Leiter der Vereinigten Klärwerke OKOS AG, Gebiet Kaliningrad

**12:35-13:00**

Модерированная дискуссия по блоку 2

**12:35-13:00**

Moderierte Diskussion zum Block 2

**13:00-14:00**

Перерыв на обед

**13:00-14:00**

Mittagessen

**Блок 3:**

**Старые использованные площадки – лишь обременение или ресурс?**

**Block 3:**

**Altstandorte – nur eine Last oder eine Ressource?**

**14:00-14:25**

Рекультивация загрязненных участков и ревитализация территорий в Гамбурге – мотивация, принятие решений и опыт

**Проф. Иохим Занден**

Руководитель отдела охраны почв/загрязненные участки и заместитель руководителя Управления охраны окружающей среды Свободного и Ганзейского города Гамбург, Германия

**14:00-14:25**

Altlastensanierung und Flächenrevitalisierung in Hamburg – Motivation, Entscheidungen und Erfahrungen

**Prof. Joachim Sanden**

Leiter der Abteilung Bodenschutz/Altlasten und stv. Leiter des Amtes für Umweltschutz der Freien und Hansestadt Hamburg, Deutschland

**14:25-14:50**

Опыт Гамбурга по использованию свалочного метансодержащего газа на примере полигона Георгсвердер

**Марен Гэтъенс**

Инженер-технолог, отдел охраны почв/загрязненные участки Управления охраны окружающей среды Учреждения городского развития и охраны окружающей среды Свободного и Ганзейского города Гамбург, Германия

**14:25-14:50**

Hamburger Erfahrungen bei der Nutzung von Deponiemethangas am Beispiel der Deponie Georgswerder

**Maren Gätjens**

Betriebsingenieurin, Abteilung Bodenschutz/Altlasten, Amt für Umweltschutz der Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt der Freien und Hansestadt Hamburg, Deutschland





## Семинар III, 29 октября 2014 г.

### Устойчивое городское развитие и развитие территорий

Семинар основан на Гамбургском опыте и поддерживается Свободным и Ганзейским городом Гамбург.

## Seminar III, 29. Oktober 2014

### Nachhaltige Stadt- und Flächenentwicklung

Das Seminar basiert auf Hamburger Erfahrungen und wird durch die Freie und Hansestadt Hamburg (FHH) unterstützt.

#### 14:50-15:10

Состояние проектирования по закрытию/рекультивации полигона в пос. им. А. Космодемьянского Калининградской области, а также золоотвала бывшей целлюлозно-бумажной фабрики в Калининграде

##### *Евгений Евгеньевич Козловский*

Начальник Управления благоустройства и охраны окружающей среды, Калининград

#### 15:10-15:40

Перерыв на кофе/чай

#### 15:40-15:55

О рекультивации загрязненных территорий

##### *Олег Николаевич Пасека*

Главный исполнительный директор ОАО «Калининградпромпроект», Калининград

#### 15:55-16:15

Рекультивация короотвала бывшей целлюлозно-бумажной фабрики в Калининграде

##### *Анастасия Викторовна Павлова*

генеральный директор, ООО «Империя», Калининград

##### *Андреас Глок*

ООО ЭКО, Калининград

#### 16:15-16:40

Модерированная дискуссия по блоку 3

#### 16:40-17:10

Переезд в Инновационный парк университета им. И. Канта

#### 17:10-18:15

Презентация инновационного парка («Фабрика») Балтийского Федерального Университета им.И. Канта, короткая экскурсия

Представитель инновационного парка БФУ им. И.Канта, Калининград

#### 18:15-18:30

Переезд к гостинице Ибис

#### 14:50-15:10

Planungsstand der Stilllegung/Rekultivierung der Deponie in Kosmodemjanskoe, Gebiet Kaliningrad, sowie der Aschedeponie der ehemaligen Papierfabrik in Kaliningrad

##### *Evgeni Kozlowsky*

Leiter des Amtes für Außengestaltung und Umweltschutz der Stadt Kaliningrad

#### 15:10-15:40

Kaffeepause

#### 15:40-15:55

Sanierung von kontaminierten Flächen

##### *Oleg Paseka*

Geschäftsführer „Kaliningradpromprojekt AG“, Kaliningrad

#### 15:55-16:15

Sanierung der Deponie der ehemaligen Zellulose-Papierfabrik in Kaliningrad

##### *Anastasija Pawlowa*

Direktorin, Imperija GmbH, Kaliningrad

##### *Andreas Glock*

ECO GmbH, Kaliningrad

#### 16:15-16:40

Moderierte Diskussion zum Block 3

#### 16:40-17:10

Fahrt zum Innovationspark der Kant-Universität

#### 17:10-18:15

Präsentation des Innovationsparks („Fabrik“) der Föderalen Kant-Universität, kurzer Rundgang

Vertreter des Innovationsparks, Baltische Föderale Kant-Universität, Kaliningrad

#### 18:15-18:30

Fahrt zum Hotel Ibis









**09:30-10:00**

Регистрация участников

**10:00-11:00**

Официальные приветствия Российско-Германским дням экологии

**Модератор:****Мартина Карбовски**

Заместитель руководителя отдела, Федеральное Министерство окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов, Берлин, Германия

**Приветственное обращение к участникам****Павел Анатольевич Мамонтов**

И.о. представителя Министерства иностранных дел Российской Федерации в Калининграде

**Рольф Фридрих Краузе**

Генеральный консул Федеративной Республики Германия в Калининграде

**Лиана Омаровна Максимова**

Заместитель руководителя (директора) Агентства по международным и межрегиональным связям Калининградской области

**Александр Владимирович Никулин**

Председатель Комитета по сельскому хозяйству, землепользованию, природным ресурсам и охране окружающей среды Калининградской областной Думы

**Сергей Каллистратович Побережный**

Руководитель (директор) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**11:00-11:20**

Международное сотрудничество в области устойчивого развития природоохранных территорий в регионе Балтийского моря

**Ян Лундин**

Генеральный секретарь Совета Государств Балтийского региона

**11:20-11:50**

Перерыв на кофе/чай

**11:50-12:05**

О практических результатах государственной экологической политики на территории Калининградской области на основе международного сотрудничества

**Сергей Каллистратович Побережный**

Руководитель (директор) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**12:05-12:25**

Внедрение экологических принципов в территориальное планирование Российской Федерации и потенциальная роль Калининградской области как пилотного региона в морском пространственном планировании

**Павел Павлович Спири**

Заместитель директора ОАО «НИИП Градостроительства», Санкт-Петербург

**12:25-12:40**

Экологический мониторинг водных объектов региона Балтийского моря в Республике Беларусь

**Ксения Викторовна Миглинская**

Государственное Учреждение «Республиканский центр радиационного контроля и мониторинга окружающей среды» Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды Республики Беларусь

**09:30-10:00**

Registrierung der Teilnehmer und Teilnehmerinnen

**10:00-11:00**

Offizielle Grußworte zu den Deutsch-Russischen Umwelttagen

**Moderation:****Martina Karbowski,**

Stellvertretende Referatsleiterin, Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit der Bundesrepublik Deutschland (BMUB), Berlin

**Grußworte****Pawel Mamontow**

Amtierender Vertreter des Ministeriums für auswärtige Angelegenheiten der Russischen Föderation in Kaliningrad

**Rolf Friedrich Krause**

Generalkonsul der Bundesrepublik Deutschland in Kaliningrad

**Liana Maksimowa**

Stellvertretende Leiterin der Agentur für internationale und interregionale Beziehungen des Gebiets Kaliningrad

**Alexander Nikulin**

Vorsitzender des Ausschusses für Landwirtschaft, Landnutzung, Naturressourcen und Umweltschutz des Gebietes Kaliningrad

**Sergei Poberezhny**

Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

**11:00-11:20**

Internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet der nachhaltigen Entwicklung von Naturschutzgebieten in der Baltischen Region

**Jan Lundin**

Generalsekretär des Ostseerats

**11:20-11:50**

Kaffeepause

**11:50-12:05**

Über die praktischen Ergebnisse der staatlichen ökologischen Politik im Gebiet Kaliningrad auf der Grundlage der internationalen Zusammenarbeit

**Sergei Poberezhny**

Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

**12:05-12:25**

Einführung ökologischer Prinzipien in die Raumplanung der Russischen Föderation und die potenzielle Rolle des Kaliningrader Gebiets als Pilotregion für die Meeresraumplanung

**Pawel Spirin**

Stellvertretender Direktor des Planungsinstitutes für Städtebau, Sankt Petersburg

**12:25-12:40**

Monitoring von Gewässern der Ostseeregion in der Republik Weißrussland

**Ksenija Miglinskaja**

Zentrum für Strahlenkontrolle und Umweltüberwachung beim Ministerium für Naturressourcen und Umweltschutz der Republik Weißrussland

**12:40-12:50**

Представление российско-германского кооперационного проекта между Федеральной Землей Нижняя Саксония (Германия) и Калининград «Образование по климатическим и энергетическим вопросам»

**Ольга Олеговна Крылова**

Заместитель директора по научно-методической работе Калининградского областного детско-юношеского центра экологии, краеведения и туризма, Калининград

**12:50-13:50**

Перерыв на обед

**13:50-15:00**

Обобщение результатов отдельных семинаров модераторами семинаров и интервью с экспертами

**Семинар I:**

*Энергоэффективность и энергосбережение в муниципальном секторе: энергоэффективная модернизация зданий и уличного освещения*

**Модераторы:****Ольга Петровна Аринцева**

Директор автономной некоммерческой организации «Центр жилищного просвещения», Калининград

**Ирина Чистовская**

Консультационные услуги, Эльлебен, Германия

**Интервью с экспертом и обсуждение по теме:**

Энергоэффективность – требование нашего времени

**Проф. Dieter Zель**

Руководитель Агентства энергетики и зеленой экономики Тюрингии, Эрфурт, Германия

**Семинар II:**

*Трансграничные биосферные территории как модельные территории устойчивого регионального развития (на примере региональной особо охраняемой природной территории «Природный парк Виштынецкий»)*

**Модераторы:****Сергей Каллистратович Побережный**

Руководитель (директор) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**Томас Шааф**

Директор, консалтинговая экологическая компания Terra-Sana, Фрайбург, Германия

**Интервью с экспертами и обсуждение по теме:**

Межграничные особо охраняемые природные территории – пути сотрудничества

**Геннадий Николаевич Тепляков**

Заместитель руководителя (директора) Агентства по охране, воспроизводству и использованию объектов животного мира и лесов Калининградской области, главный лесничий

**Лиана Омаровна Максимова**

Заместитель руководителя (директора) Агентства по международным и межрегиональным связям Калининградской области

**Сергей Каллистратович Побережный**

Руководитель (директор) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**12:40-12:50**

Vorstellung des Deutsch-Russischen Kooperationsprojektes zwischen Niedersachsen (Deutschland) und Kaliningrad „Kooperative Klima- und Energiebildung“

**Olga Krylowa**

Stellvertretende Leiterin des Kinderzentrums des Kaliningrader Gebiets für Umweltbildung, Lokalgeschichte und Tourismus, Kaliningrad

**12:50-13:50**

Mittagessen

**13:50-15:00**

Zusammenfassung der Ergebnisse der einzelnen Seminare durch die Moderatoren und Experteninterviews

**Seminar I:**

*Energieeffizienz und Energieeinsparung im kommunalen Sektor: energieeffiziente Modernisierung von Gebäuden und Straßenbeleuchtung*

**Moderatoren:****Olga Arintzewa**

Direktorin der autonomen nichtkommerziellen Organisation „Bildungszentrum im Bereich des Wohnungswesens“, Kaliningrad

**Dr. Irina Tschistowskaja**

Unternehmensberatung, Elleben, Deutschland

**Experteninterview und Diskussion zum Thema:**

Energieeffizienz – Herausforderung unserer Zeit

**Prof. Dieter Sell**

Leiter der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA), Erfurt, Deutschland

**Seminar II:**

*Grenzüberschreitende Biosphärenreservate als Modellregionen nachhaltiger Regionalentwicklung (am Beispiel des Naturschutzgebietes „Naturpark Wishtynezki“)*

**Moderatoren:****Sergei Poberezhny**

Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

**Thomas Schaaf**

Direktor, Terra-Sana environmental consulting, Freiburg, Deutschland

**Experteninterviews und Diskussion zum Thema:**

Grenzüberschreitende Naturschutzgebiete –

Wege der Zusammenarbeit

**Gennadij Tepljakow**

Stellvertretender Leiter der Agentur für Jagd und Schutzgebiete des Gebiets Kaliningrad, Oberförster

**Liana Maksimowa**

Stellvertretende Leiterin der Agentur für internationale und interregionale Beziehungen des Gebiets Kaliningrad

**Sergei Poberezhny**

Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad



**Семинар III:  
Устойчивое городское развитие и развитие территорий**

**Модераторы:**

**Юрий Михайлович Сериков**

Заместитель руководителя (директора) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**Проф. Иоахим Занден**

Руководитель отдела защиты почв/загрязненные участки и заместитель руководителя Управления защиты окружающей среды Свободного и Ганзейского города Гамбург, Германия

**Интервью с экспертом и обсуждение по теме:**

Устойчивое развитие территорий – шансы на будущее

**Проф. Иоахим Занден**

Руководитель отдела охраны почв/загрязненные участки и заместитель руководителя Управления охраны окружающей среды Свободного и Ганзейского города Гамбург, Германия

**Модератор интервью с экспертами:**

**Михаил Юрьевич Дуркин**

Председатель Комиссии общественного совета при Росприроднадзоре Калининградской области

**15:00-15:10**

Обобщение и заключительные слова

**Мартина Карбовски**

Заместитель руководителя отдела, Федеральное Министерство окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов, Берлин, Германия

**Сергей Каллистратович Побережный**

Руководитель (директор) Службы по экологическому контролю и надзору Калининградской области

**15:10-15:30**

Кофе/чай; окончание мероприятия

**Seminar III:  
Nachhaltige Stadt- und Flächenentwicklung**

**Moderation:**

**Juri Serikow**

Stellvertretender Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

**Prof. Joachim Sanden**

Leiter der Abteilung Bodenschutz/Altlasten und stv. Leiter des Amtes für Umweltschutz der Freien und Hansestadt Hamburg, Deutschland

**Experteninterview und Diskussion zum Thema:**

Nachhaltige Flächenentwicklung – Chancen für die Zukunft

**Prof. Joachim Sanden**

Leiter der Abteilung Bodenschutz/Altlasten und stv. Leiter des Amtes für Umweltschutz der Freien und Hansestadt Hamburg, Deutschland

**Moderation der Experteninterviews:**

**Michail Durkin**

Vorsitzender des Öffentlichkeitsbeirates bei der Behörde zur Umweltüberwachung (Rosprirodnadzor) des Gebiets Kaliningrad

**15:00-15:10**

Rückblick und abschließende Worte

**Martina Karbowski**

Stellvertretende Referatsleiterin, Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit der Bundesrepublik Deutschland (BMUB), Berlin

**Sergei Poberezhny**

Leiter des Dienstes für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

**15:10-15:30**

Kaffee/Tee; Abschluss der Veranstaltung





# XI Российско-Германские дни экологии в Калининградской области

## 29-30 октября 2014

### Учредители

Федеральное министерство окружающей среды, охраны природы, строительства и безопасности ядерных реакторов Федеративной Республики Германии (BMUB)

Мартина Карбовски  
Köthener Straße 2-3,  
D-10963 Berlin, Германия  
Тел.: +49 30 18305-2327  
Факс: +49 30 18305-3338  
martina.karbowski@bmub.bund.de  
www.bmub.bund.de

Правительство Калининградской области  
Агентство по международным и межрегиональным связям Калининградской области

Иванова Алла Генриховна  
ул. Дм. Донского 1  
238007, г. Калининград, Россия  
тел. +7 4012 599-082  
факс +7 4012 599-084  
www.id.gov39.ru

Правительство Калининградской области  
Служба по экологическому контролю и надзору Калининградской области

Сергей Каллистратович Побережный  
Московский проспект, 95, кабинет 302  
236006, Калининград, Россия  
Тел.: +7 4012 582083  
Факс: +7 4012 588214  
e-mail: [ecokontrol@baltnet.ru](mailto:ecokontrol@baltnet.ru)

### Координаторы

Федеральное ведомство по охране окружающей среды (UBA)  
Отдел I 1.2 Международная охрана окружающей среды»

Ральф Вольманн  
Wörlitzer Platz 1,  
D-06844 Dessau  
Тел.: +49 340 2103-2196  
Факс: +49 340 2104-2196  
[ralph.wollmann@uba.de](mailto:ralph.wollmann@uba.de)  
www.umweltbundesamt.de

Федеральное ведомство по охране природы (BfN)  
Отдел I 2.4 «Служба «Человек и биосфера» (MAB),  
Сотрудничество с государствами Центральной и Восточной Европы»

Юрген Наубер | Генрих Шмаудер  
Konstantinstr. 110, D-53179 Bonn  
Тел.: +49 228 8491-1765  
Факс: +49 228 8491-1719  
[juergen.nauber@bfm.de](mailto:juergen.nauber@bfm.de)  
[heinrich.schmauder@bfm.de](mailto:heinrich.schmauder@bfm.de)  
www.bfn.de

### Организация

Консультационные услуги доктор Ирина Чистовская

Ирина Чистовская  
Forsythienhof 1  
D-99334 Elleben, Германия  
тел./факс: +49 36200 65 681  
моб.: +49 177 608 51 74  
[Irina.Tschistowskaja@gmail.com](mailto:Irina.Tschistowskaja@gmail.com)  
www.ubtsch.eu

Государственное автономное учреждение Калининградской области «Экологический центр ЕКАТ-Калининград»

Борис Константинович Комовников  
ул. Горького, 25, офис 206  
236029, г. Калининград  
Тел.: +7 4012-95 77 11, 96 51 10  
Факс +7 4012-58 44 64  
[ecatk@mail.ru](mailto:ecatk@mail.ru)

Фотограф: Ирина Чистовская/Irina Tschistowskaja

Страница 5: <http://klops.ru/news/tehnologii/93200-solnechnaya-elektrostantsiya-v-lugovom-prarobataet-minimum-20-let>

Страница 10: <http://www.kantiana.ru/innopark/factory/>

# 11. Deutsch-Russische Umwelttage im Gebiet Kaliningrad

## 29.-30. Oktober 2014

### Veranstalter

Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit der Bundesrepublik Deutschland (BMUB)

Martina Karbowski  
Köthener Straße 2-3  
D-10963 Berlin, Deutschland  
Тел.: +49 30 18305-2327  
Факс: +49 30 18305-3338  
martina.karbowski@bmub.bund.de  
www.bmub.bund.de

Regierung des Gebiets Kaliningrad  
Agentur für internationale und interregionale Beziehungen

Alla Iwanowa  
Ul. D. Donskogo 1  
238007 Kaliningrad, Russland  
Тел.: +7 4012 599-082  
Факс: +7 4012 599-084  
www.id.gov39.ru

Regierung des Gebiets Kaliningrad  
Dienst für ökologische Kontrolle und Überwachung des Gebiets Kaliningrad

Sergei Poberezhny  
Moskowskij pr. 95, Raum 302  
236006, Kaliningrad, Russland  
Тел.: +7 4012 582083  
Факс: +7 4012 588214  
e-mail: [ecokontrol@baltnet.ru](mailto:ecokontrol@baltnet.ru)

### Koordination

Umweltbundesamt (UBA)

Fachgebiet I 1.2 Internationaler Umweltschutz

Ralph Wollmann  
Wörlitzer Platz 1  
D-06844 Dessau-Roßlau, Deutschland  
Тел.: +49 340 2103-2196  
Факс: +49 340 2104-2196  
[ralph.wollmann@uba.de](mailto:ralph.wollmann@uba.de)  
www.umweltbundesamt.de

Bundesamt für Naturschutz (BfN)

Fachgebiet I 2.4 „Geschäftsstelle „Mensch und Biosphäre“ (MAB),  
Zusammenarbeit mit Staaten Mittel- und Osteuropas“

Jürgen Nauber | Heinrich Schmauder  
Konstantinstr. 110  
D-53179 Bonn, Deutschland  
Тел.: +49 228 8491-1765  
Факс: +49 228 8491-1719  
[juergen.nauber@bfm.de](mailto:juergen.nauber@bfm.de)  
[heinrich.schmauder@bfm.de](mailto:heinrich.schmauder@bfm.de)  
www.bfn.de

### Organisation

Unternehmensberatung Dr. Irina Tschistowskaja

Dr. Irina Tschistowskaja  
Forsythienhof 1  
D-99334 Elleben, Deutschland  
Тел./Факс: +49 36200 65 681  
Mobil: +49 177 608 51 74  
[Irina.Tschistowskaja@gmail.com](mailto:Irina.Tschistowskaja@gmail.com)  
www.ubtsch.eu

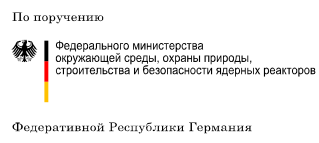
Staatliche selbständige Einrichtung des Gebiets Kaliningrad  
„Ökologisches Zentrum ECAТ-Kaliningrad“

Boris Komownikow  
ul. Gorkogo 25, Büro 206  
236029, Kaliningrad, Russland  
Тел.: +7 4012-957711, -965110  
Факс: +7 4012-584464  
[ecatk@mail.ru](mailto:ecatk@mail.ru)

Fotos: Irina Tschistowskaja

Seite 5: <http://klops.ru/news/tehnologii/93200-solnechnaya-elektrostantsiya-v-lugovom-prarobataet-minimum-20-let>

Seite 10: <http://www.kantiana.ru/innopark/factory/>



Правительство Калининградской области



Правительство Калининградской области



ubtsch.eu

